



Beschlussvorlage	Vorlage-Nr:	VO/18/028
	Status:	öffentlich
	Datum:	12.02.2018
Federführend:	Bericht im Ausschuss:	Sabine Kählert
	Bericht im Rat:	
Amt für soziale Dienste	Bearbeiter:	Claudia Meinert
Ersatzbeschaffung von Spielgeräten auf den Außenflächen der AWO-Kindertagesstätte Merlinweg sowie AWO-Kindertagesstätte "Lüttkamp"		
Beratungsfolge:		
Datum	Gremium	
19.03.2018	Ausschuss für Jugend, Sport, Soziales, Kultur und Bildung	

Sachbericht / Stellungnahme der Verwaltung

Im Herbst 2017 sind die Sicherheitsprüfungen auf den Außenspielflächen der beiden AWO-Kindertagesstätten erfolgt. Leider wurden teilweise erhebliche Sicherheitsmängel aufgrund von Verschleiß durch die erhebliche Beanspruchung durch den KiTa-Betrieb aber auch des Alters der Spielgeräte festgestellt. Für die Einrichtung **AWO-KiTa Merlinweg** hat die Leiterin, Frau Elsner, bereits im Dezember 2017 einen Antrag nebst Stellungnahme über die Bereitstellung von zusätzlichen Haushaltsmitteln im Haushaltsjahr 2018 in Höhe von 12.470,76 € eingereicht. Für die AWO-KiTa „Lüttkamp“ sind derzeit aus organisatorischen Gründen (Leitungswechsel, personeller Engpass) keine konkreten Aussagen möglich. Nach vorsichtiger Einschätzung ist für beide Außenflächen voraussichtlich ein zusätzlicher Finanzierungsbedarf in Höhe von ca. 25.000,00 € erforderlich, um die Sicherheit der Spielgeräte wieder herzustellen bzw. Ersatzbeschaffungen tätigen zu können.

Am 07.02.2018 hat Frau Elsner mitgeteilt, dass auch ein Förderantrag bei der Aktion „bildhilft“, BILD-Zeitung Hamburg „Ein Herz für Kinder“, eingereicht wurde. Die Rückmeldung bleibt abzuwarten. Sollte hierzu bis zum Sitzungstermin ein neuer Sachstand eingetreten sein, wird Frau Elsner hierzu berichten.

Prüfungen:

1. Umweltverträglichkeit
entfällt

2. Kinder- und Jugendbeteiligung

Die Planung wird im Rahmen der pädagogischen Arbeit in den Kindertagesstätten durch die Beteiligung des „Kinderparlaments“ umgesetzt.

Finanzielle Auswirkungen / Darstellung der Folgekosten

Der Beschluss hat finanzielle Auswirkungen:

ja

nein

Die Maßnahme/Aufgabe ist:

- vollständig eigenfinanziert
 teilweise gegenfinanziert
 vollständig gegenfinanziert

Auswirkungen auf den Stellenplan:

- Stellenmehrbedarf Stellenminderbedarf
 höhere Dotierung Niedrigere Dotierung
 Keine Auswirkungen

Es wurde eine Wirtschaftlichkeitsprüfung durchgeführt:

- ja nein

Es liegt eine Ausweitung oder eine Neuaufnahme einer

Freiwilligen Leistung vor:

- ja nein

Produkt/e:						
Erträge/Aufwendungen	2017	2018	2019	2020	2021	2022 ff.
	in EUR					
<i>* Anzugeben bei Erträgen, ob Zuschüsse/Zuweisungen; Transfererträge; Kostenerstattungen/Leistungsentgelte oder sonstige Erträge</i>						
<i>* Anzugeben bei Aufwendungen, ob Personalaufwand; Sozialtransferaufwand; Sachaufwand; Zuschüsse/Zuweisungen oder sonstige Aufwendungen</i>						
Erträge*:						
Aufwendungen*:						
Saldo (E-A)						
davon noch zu veranschlagen:						
Investition/Investitionsförderung						
	2017	2018	2019	2020	2021	2022 ff.
	in EUR					
Einzahlungen						
Auszahlungen						
Saldo (E-A)						
davon noch zu veranschlagen:						
Erträge (z.B. Auflösung von Sonderposten)						
Abschreibungsaufwand						
Saldo (E-A)						
davon noch zu veranschlagen:						
Verpflichtungsermächtigungen						
davon noch zu veranschlagen:						
Folgeinsparungen/-kosten						
	2017	2018	2019	2020	2021	2022 ff.
	in EUR					
<i>(indirekte Auswirkungen, ggf. sorgfältig zu schätzen)</i>						
<i>* Anzugeben bei Erträgen, ob Zuschüsse/Zuweisungen; Transfererträge; Kostenerstattungen/Leistungsentgelte oder sonstige Erträge</i>						
<i>* Anzugeben bei Aufwendungen, ob Personalaufwand; Sozialtransferaufwand; Sachaufwand; Zuschüsse/Zuweisungen oder sonstige Aufwendungen</i>						
Erträge*:						
Aufwendungen*:						
Saldo (E-A)						
davon noch zu veranschlagen:						

Beschlussempfehlung

- Die festgestellten Sicherheitsmängel an den Spielgeräten auf den Außenspielflächen der AWO-Kindertagesstätte Merlinweg sowie der AWO-Kindertagesstätte „Lüttkamp“ sind umgehend zu beheben. Erforderliche Investitionsmittel in Höhe von jeweils bis zu 12.500,00 € je Einrichtung sind auf Antrag der AWO Schleswig-Holstein nebst Angeboten der Spielgerätehersteller nach sorgsamer Prüfung der Verwaltung ggfs. außerplanmäßig im Haushaltsjahr 2018 bereitzustellen.

Aufgrund der aktuellen Finanzlage in der Stadt Tornesch sind voranging auch andere Finanzierungsmöglichkeiten, z.B. Spenden, Finanzierung- und Abschreibung durch die AWO Schleswig-Holstein gGmbH zu prüfen.

gez.
Roland Krügel
Bürgermeister

Anlage/n:

- Schreiben der AWO Schleswig-Holstein vom 13.12.2017
- Angebot der Fa. Thode Spielplatzbau vom 16.11.2017



Schleswig-Holstein
gGmbH
Bewegungskindergarten

An
die Stadt Tornesch
Amt für Soziale Dienste
Wittstocker Str. 7
25436 Tornesch

Stadt Tornesch	
Dng:	20. DEZ. 2017
Amt:	Fachdienst

Merlinweg 1
25436 Tornesch

Tel.: 04122/96 10 60
Fax: 04122/ 96 10 61

Kita-tornesch-merlinweg@awo-sh.de
www.awo-sh.de

Sparkasse Südholstein
BLZ 230 510 30 · Konto-Nr. 2409613

HSH Nordbank
BLZ 210 500 00 · Konto-Nr. 1000 102 502

b.R.

Bitte VO. f.
J. Quell 26.02/18
(Umsatzsteuerbescheid)

13.12.2017

Investitionsmaßnahme für die Ersatzbeschaffung von einem Spielgerät auf dem Außengelände des AWO-Bewegungskindergartens im Merlinweg

Sehr geehrte Damen und Herren,

bei der Überprüfung unseres Außengeländes sind unsere beiden Spieltürme für abgängig befunden, da die Pfosten alle verrotten waren. Die Türme sind inzwischen zurückgebaut worden.

Bei der Erstellung des Haushaltes 2018 für unsere Kindertagesstätte konnte dies noch nicht berücksichtigt werden, da wir zu dem Zeitpunkt noch keine Kenntnis über diese Umstände hatten.

Leider fehlen den Kindern und uns diese Spieltürme in unserem Außengelände sehr, da sie die einzige Möglichkeit zum Hangeln und Klettern geboten hatten.

In der Anlage übersende ich Ihnen ein Angebot der Firma Thode mit der Bitte um Genehmigung der Bereitstellung von Investitionsmitteln für die erforderliche Ersatzbeschaffung in Höhe von 12.470,76.

Mit freundlichen Grüßen

u. Sleskes



Spielplatzbau Thode · Seemoorweg 15 · 25469 Hamburg - Halstenbek

Awo Schleswig-Holstein gGmbH
 Bewegungs Kindergarten
 Katrin Elsner
 Merlingweg 1
 25436 Tornesch

Eigener Montageservice
 Sport- und Spielgeräte

Tel.: 040/67561077
 Fax: 040/67561098
 eMail: info@Spielplatzbau-Thode.de
 www.Spielplatzbau-Thode.de

Auftragsnummer: AN/04266
 Kundennummer: 10950
 Datum: 16.11.2017
 Steuernummer: DE244236764

Angebot Nr. AN/04266

Pos.	Menge	Art.-Nr.	Artikel	Einzelpreis	Gesamtpreis
			Spielplatz / Aussengelände.		
			Lieferung und Montage einer neuen Kletteranlage als Ersatz der zwei demontierten Holztürme.		
#001	1 Stück	120.0068	Kombi-Anlage "Leni" Podesthöhen: 2x 20 / 2x 175 cm -Standpfosten: Ø 14 cm -Boden- und Seitenplatten aus HD/PE Polyethylen -Aufgangsleiter aus Seilen / aus Holzsprossen -Kletterwand mit Quarzsandgriffen -schräges Kletternetz, Maschenweite Ca. 23 cm -kleine Balancierstrecke -Edelstahl-Rutschen-Stange -Wackelbrücke aus einer durchgehenden Gummimatte -Bogenbrücke mit Seilen als Handlauf -sämtliche Seile und Netze aus PA-Herkulestau mit Stahleinlage -feuerverzinkte Pfostenschuhe Freie Fallhöhe: 175 cm Geräteraum: 820 x 670 cm zugelassene Bodenarten: Sand, Fallschutzkies, synthetischer Fallschutz	7.709,00 €	7.709,00 €
#002	1	M 05	Montage inkl. der Beton Arbeiten	2.449,00 €	2.449,00 €
#003	1 pro Tag	M 26	Pauschale für den Bagger-Einsatz inkl. Kraftstoff.	223,63 €	223,63 €
#004	1	M 07	An- und Abfahrt	98,00 €	98,00 €

Montagebedingungen für Spielgeräteaufbau
 Leistungen durch Auftragnehmer:
 Es werden Fundamentlöcher für Ortbetonfundamente ausgehoben.
 Die Komplette Montage der Spielgeräte wird gemäß der

Seite 1 von 2

Übertrag 10.479,63 €

Als Gerichtsstand ist Hamburg vereinbart.
 Beanstandungen können nur innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware berücksichtigt werden.
 Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

Postbank -Giro- Hamburg
 IBAN DE03 2001 0020 0813 4892 09
 BIC PBNKDEFF
 BLZ 200 100 20 kto. 8134 89 209



Eigener Montageservice

Sport- und Spielgeräte

Tel.: 040/67561077

Fax: 040/67561098

eMail: info@Spielplatzbau-Thode.de

www.Spielplatzbau-Thode.de

Angebot Nr.: AN/04266
Datum: 16.11.2017
Seite: 2 von 2

Pos.	Menge	Art.-Nr.	Artikel	Einzelpreis	Gesamtpreis
Übertrag					10.479,63 €
			<p>Montageanleitung durchgeführt. Die Verfüllung der Fundamentlöcher wird gewährleistet und der vorherige Zustand wiederhergestellt. Der Aushub wird bauseits seitlich gelagert. Leistungen durch Auftraggeber: Die Baustellensicherung muss gewährleistet sein (u.a. Bauzaun). Aushubmaterial, Baustellenabfälle und Altgeräte müssen entsorgt werden. Für den Einbau ist die Fläche vorzubereiten (-40 cm ausgekoffert) und frei von Fallschutz wie z.B. Sand oder Rindenmulch zu halten. Ein Lageplan für die Spielgeräte sind vor Montagebeginn auszuhändigen. Das Gelände muss frei von Strom-, Wasser- und anderen Leitungen sein. Ver- bzw. Entsorgungsleitungen, die auf dem Gelände verlegt sind, müssen vor Montagebeginn bekannt gemacht und auf einem entsprechenden Lageplan markiert werden. Für eventuelle Schäden wird keine Haftung übernommen. Eventuelle behördlichen Genehmigungen sind vom Auftraggeber vor Montagebeginn einzuholen. Hügel- und Geländemodellierungen sowie Ausschachtungsarbeiten für Fallschutz sind vor Beginn der Montage abzuschließen. Montagebedingungen: Die Befahrbarkeit der Montagestelle mit einem LKW bis ca. 7,5 t ist zu gewährleisten. Es muss eine Durchfahrtsbreite von 2,3 m und Durchfahrtshöhe von 3,5 m gewährleistet sein. Der zu lösende Untergrund muss der Bodenklasse 3-4 DIN 18300 entsprechen. Bauseits müssen Lagermöglichkeiten von Aushubmaterial vorhanden sein. Zusatzleistungen aufgrund nicht kalkulierbarer Ereignisse oder Erschwernissen werden vor Ort als Regieleistungen abgerechnet:</p>		
				Gesamtbetrag Netto	10.479,63 €
				zzgl. MwSt. (19 %)	1.991,13 €
				Rechnungsbetrag	12.470,76 €

Die Preise der einzelnen Positionen sind nur gültig bei Beauftragung des gesamten Angebotsumfanges.
An das Angebot halten wir uns 3 Monate gebunden.
Das Angebot setzt eine Bodenklasse 3 voraus.